

A2.13 Bij de bank



- Een bankrekening openen.
- Doe online aankopen en wees vertrouwd met gangbare betaalmethoden.
- Maak kennis met de grootste banken van het land.

De bankrekening	<i>(La cuenta bancaria)</i>	De geldautomaat	<i>(El cajero automático)</i>
De betaling	<i>(El pago)</i>	Geld afhalen	<i>(Retirar dinero)</i>
De cheque	<i>(El cheque)</i>	Contant betalen	<i>(Pagar en efectivo)</i>
Het biljet	<i>(El billete)</i>	Een rekening openen	<i>(Abrir una cuenta)</i>
Het muntgeld	<i>(El cambio / monedas)</i>	Sparen	<i>(Ahorrar)</i>
De creditcard	<i>(La tarjeta de crédito)</i>	Toevoegen	<i>(Añadir)</i>
De pinpas	<i>(La tarjeta de débito)</i>		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Bij veel banken kun je je **bankzaken regelen** via het internet. Met **internetbankieren** ga je op je computer of laptop naar **Mijn ING** en zie je vaak meer functies op een groot scherm. Met **mobiel bankieren** gebruik je de app op je telefoon of tablet, zodat je bank altijd dichtbij is. Voor **betalen** heb je soms extra goedkeuring in de app nodig. *Had ik maar* altijd mijn telefoon bij me, dan kon ik sneller iets controleren.

*En muchos bancos puedes **gestionar tus asuntos bancarios** a través de internet. Con **banca por internet** entras en tu ordenador o portátil a **Mi ING** y a menudo ves más funciones en una pantalla grande. Con **banca móvil** usas la app en tu teléfono o tablet, para que tu banco esté siempre cerca. Para **pagar** a veces necesitas una aprobación extra en la app. *Ojalá tuviera siempre mi teléfono conmigo, entonces podría comprobar algo más rápido.**

1. Waar doe je internetbankieren?
 - a. Alleen met contant geld bij een pinautomaat
 - b. In de winkel bij de kassa
 - c. Alleen via de app op je telefoon
 - d. Op de computer of laptop via Mijn ING
2. Wat is een voordeel van mobiel bankieren?
 - a. Je hebt een groter scherm dan op de computer
 - b. Je hebt je bank altijd bij je
 - c. Je hoeft nooit meer internet te gebruiken
 - d. Je kunt alleen maar geld opnemen

1-d 2-b

2. Gramática: Expresar deseos con el pretérito imperfecto



Expresa un deseo o arrepentimiento sobre algo que no es real: *Had ik maar, kon ik, wist ik."*

1. Usa la onvoltooid verleden tijd para expresar arrepentimiento o un deseo no cumplido.
2. La situación es imaginaria o no es realista en este momento.
3. A menudo va acompañado de 'maar'.

Situatie (Situación) **Voorbeelden** (Ejemplos)

	Was het al maar zomervakantie. <i>(Ojalá ya fueran las vacaciones de verano.)</i>
Wens (Deseo)	Had ik maar meer geld, dan kon ik mijn huur betalen. <i>(Ojalá tuviera más dinero, entonces podría pagar mi alquiler.)</i>
	At ik maar wat gezonder, dan was ik slanker. <i>(Ojalá comiera un poco más sano, entonces sería más delgado/a.)</i>
	Hadden we maar gewacht. <i>(Ojalá hubiéramos esperado.)</i>
Spijt (Arrepentimiento)	Had ik maar meer gespaard. <i>(Ojalá hubiera ahorrado más.)</i>
	Had ik maar beter geluisterd. <i>(Ojalá hubiera escuchado mejor.)</i>

- _____ het maar gelukt om online een rekening te openen. *(Ojalá hubiera logrado abrir una cuenta en línea.)*
 a. Is b. Weet c. Ben d. Was
- _____ ik maar mijn pincode opgeschreven, dan kon ik nu met mijn pinpas betalen. *(Ojalá hubiera anotado mi PIN, entonces ahora podría pagar con mi tarjeta de débito.)*
 a. Hadde b. Heb c. Had d. Hé

1. Was 2. Had

Reescribe las frases (QR: IA+)

- Ik heb geen vrij. Ik wil morgen thuis werken.

(Si tan solo tuviera libre mañana, entonces podría trabajar en casa.)

- Ik heb de trein gemist. Ik ben nu te laat op mijn afspraak.

(Si tan solo hubiera cogido el tren, entonces no habría llegado tarde a mi cita.)

- Ik spreek nog niet goed Nederlands. Daarom is het gesprek op het werk moeilijk.

(Si tan solo hablara mejor neerlandés, entonces la conversación en el trabajo habría sido más fácil.)

1. Had ik morgen maar vrij, dan kon ik thuis werken. 2. Had ik de trein maar gehaald, dan was ik niet te laat geweest voor mijn afspraak. 3. Sprak ik maar beter Nederlands, dan was het gesprek op het werk makkelijker geweest.

3. Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| a. de bankrekening | 1. geld uit de automaat halen |
| b. geld afhalen | 2. een nieuwe bankrekening openen |
| c. contant betalen | 3. met muntgeld en biljetten betalen |
| d. een rekening openen | 4. de rekening bij de bank |

a-4 b-1 c-3 d-2



2. Tarjeta informativa: tarjetas de débito y pagos en línea en los bancos neerlandeses (QR: Audio)

Rellena los huecos: contant, geld, creditcard, internetbankieren, betaalrekening, geldautomaat, pinpas



In Nederland kun je bij grote banken zoals ING, Rabobank en ABN AMRO een (1) _____ openen. Je krijgt dan een (2) _____ en kunt (3) _____ afhalen bij een (4) _____. In veel winkels betaal je contactloos; (5) _____ betalen met biljetten en muntgeld kan ook.

Voor online aankopen gebruik je meestal iDEAL via (6) _____ of de bank-app. Soms kun je een (7) _____ toevoegen, bijvoorbeeld voor hotels of buitenlandse webshops. Cheques worden in Nederland bijna niet meer gebruikt.

En los Países Bajos puedes abrir una cuenta corriente en grandes bancos como ING, Rabobank y ABN AMRO. Entonces recibes una tarjeta de débito y puedes sacar dinero en un cajero automático. En muchas tiendas pagas sin contacto; también se puede pagar en efectivo con billetes y monedas.

Para compras en línea normalmente usas iDEAL a través de la banca por internet o la app del banco. A veces puedes añadir una tarjeta de crédito, por ejemplo para hoteles o tiendas web extranjeras. Los cheques casi ya no se usan en los Países Bajos.

(1) betaalrekening, (2) pinpas, (3) geld, (4) geldautomaat, (5) contant, (6) internetbankieren, (7) creditcard

1. Welke manieren om te betalen of te bankieren staan in de tekst, en welke daarvan gebruik jij het meest in je dagelijks leven?
-

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. De spreker heeft vandaag een nieuwe rekening geopend bij de bank. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De pinpas kan de spreker vandaag meteen ophalen bij de bank. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. De spreker gebruikt een creditcard in de app om online te betalen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V



4. Elige la solución correcta

1. Had ik maar mijn pinpas meegenomen, dan _____ ik nu geld op bij de geldautomaat. *(Si tan solo hubiera llevado mi tarjeta de débito, entonces ahora sacaría dinero del cajero automático.)*
 a. *genomen* b. *nam* c. *neemt* d. *neem*
2. Had ik maar een afspraak bij de bank gehad, dan _____ ik vandaag al een bankrekening geopend. *(Si tan solo hubiera tenido una cita en el banco, entonces hoy ya habría abierto una cuenta bancaria.)*
 a. *hebben* b. *heeft* c. *heb* d. *had*
3. Kon ik maar beter Nederlands, dan _____ ik makkelijker met de medewerker over online betalingen. *(Si tan solo supiera mejor neerlandés, entonces hablaría más fácilmente con el empleado sobre los pagos en línea.)*
 a. *spraken* b. *gesproken* c. *sprak* d. *spreek*

1. *nam* 2. *had* 3. *sprak*

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Rekening openen bij de bank

Bankmedewerker *Goedemiddag, waarmee kan ik u helpen?*

(Sanne): *(Buenas tardes, ¿en qué puedo ayudarle?)*

Klant (Omar): *Hoi, ik wil graag een bankrekening openen. Ik ben net verhuisd naar Rotterdam.*

(Hola, me gustaría abrir una cuenta bancaria. Acabo de mudarme a Róterdam.)

Bankmedewerker *Dat kan. U krijgt een pinpas en u kunt ook een creditcard aanvragen. Wilt u*

(Sanne): *vooral pinnen of soms contant betalen?*

(Se puede. Recibirá una tarjeta de débito y también puede solicitar una tarjeta de crédito. ¿Quiere pagar principalmente con tarjeta o a veces en efectivo?)

Klant (Omar): *Meestal pin ik, maar soms wil ik geld afhalen bij de geldautomaat.*

(Normalmente pago con tarjeta, pero a veces quiero sacar dinero del cajero automático.)

Bankmedewerker *Prima. Als de rekening klaar is, kunt u in de app uw werkgever toevoegen*

(Sanne): *zodat uw salaris binnenkomt. U kunt ook later een spaarrekening toevoegen als u wilt sparen.*

(Perfecto. Cuando la cuenta esté lista, puede añadir a su empleador en la app para

que le ingrese el salario. También puede añadir más adelante una cuenta de ahorro si quiere ahorrar.)

1. Welke twee betaalmiddelen noemt Sanne?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)



Ik wilde graag een rekening openen. / Ik betaalde met mijn pinpas of met mijn creditcard. / Daarna heb ik geld opgehaald bij de geldautomaat.

1. U wilt in Nederland een bankrekening openen. Wat zegt u bij de bank en welke betaalkaart kiest u?
-
2. U deed een online aankoop, maar de betaling mislukte. Wat gebeurde er en wat heeft u daarna gedaan?
-

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Onderwerp: Afspraak voor het openen van een **bankrekening**

Beste meneer Van Dijk,

U vroeg informatie over een nieuwe betaalrekening. U kunt een **rekening openen** bij ons op kantoor. Neem alstublieft uw paspoort mee. Wilt u ook **internetbankieren** en de app gebruiken? Dan leggen we het meteen uit.

U kunt kiezen:

- dinsdag 14:30
- donderdag 09:00

Met vriendelijke groet,

Sanne de Vries

Adviseur Particulieren, ING



Escribe una respuesta adecuada: *Ik wil graag een bankrekening openen en ik heb een vraag over... / Dinsdag om 14:30 past mij goed / past mij niet. / Had ik maar eerder een rekening geopend, dan kon ik al online betalen.*

Verbos importantes	Nemen (<i>tomar</i>)	Hebben (<i>tener</i>)	Spreken (<i>hablar</i>)
	Onvoltooid verleden tijd (OVT)	Onvoltooid verleden tijd (OVT)	Onvoltooid verleden tijd (OVT)
ik	nam	had	sprak
jij/je	nam	had	sprak
hij/zij/ze/het	nam	had	sprak
wij/we	namen	hadden	spraken
jullie	namen	hadden	spraken
zij/ze	namen	hadden	spraken